

DIN EN 15207

ICS 23.020.20

Ersatz für
DIN EN 15207:2007-03

**Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter –
Steckvorrichtung und elektrische Kennwerte der Versorgung von
Bedienungsanlagen in explosionsgefährdeten Bereichen mit 24 V
Nennspannung;
Deutsche Fassung EN 15207:2014**

Tanks for the transport of dangerous goods –
Plug/socket connection and supply characteristics for service equipment in hazardous
areas with 24 V nominal supply voltage;
German version EN 15207:2014

Citernes destinées au transport de matières dangereuses –
Prises et embases de raccordement, caractéristiques de l'alimentation électrique des
équipements de service en atmosphères explosibles, à tension nominale de 24 V;
Version allemande EN 15207:2014

Gesamtumfang 15 Seiten

DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 15207:2014) wurde von der Arbeitsgruppe 8 „Elektronische Ausrüstungen und Erzeugnisse“ (Sekretariat: DIN, Deutschland) des CEN/TC 296 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) erarbeitet.

Als nationales Spiegelgremium war der Arbeitsausschuss NA 104-02-04 AA „Überfüllsicherungen und Füllstandsanzeiger“ im DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank) an der Erstellung der Norm beteiligt.

Zu den Normen ISO 4091, ISO 12098 und ISO 16750-3 existieren keine deutschen Entsprechungen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 15207:2007-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Anschlussbelegung in Tabelle 1 überarbeitet;
- b) Unterabschnitt 4.1 „Energieverbrauch der Ausrüstung“ gelöscht.

Frühere Ausgaben

DIN EN 15207: 2007-03

Deutsche Fassung

**Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter —
Steckvorrichtung und elektrische Kennwerte der Versorgung von
Bedienungsausrüstungen in explosionsgefährdeten Bereichen
mit 24 V Nennspannung**

Tanks for the transport of dangerous goods —
Plug/socket connection and supply characteristics for
service equipment in hazardous areas with 24 V nominal
supply voltage

Citernes destinées au transport des
matières dangereuses —
Prises et embases de raccordement, caractéristiques de
l'alimentation électrique des équipements de service en
atmosphères explosibles, à tension nominale de 24 V

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 2. November 2014 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Kennwerte der elektrischen Versorgung	5
4.1 Nennstrom der Versorgung	5
4.2 Nennspannung	5
5 Konstruktionsmerkmale	5
5.1 Steckvorrichtung	5
5.1.1 Allgemeines	5
5.1.2 Anforderungen für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen	5
5.1.3 Einschränkungen für die Verwendung der Kontakte	8
5.1.4 Kodierung	8
5.1.5 Anschlussbelegung	8
5.2 Zusätzliche optionale Anschlüsse	9
5.2.1 Allgemeines	9
5.2.2 Steckdose Fahrerhaus	9
5.3 Betriebstemperatur	10
6 Prüfung	10
7 Kennzeichnung	10
7.1 Typschild	10
7.2 Warnschild	10
Anhang A (informativ) Verdrahtungsbeispiel	11
Literaturhinweise	13

Vorwort

Dieses Dokument (EN 15207:2014) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 296 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2015, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2015 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 15207:2006.

Gegenüber EN 15207:2006 wurden folgende wesentliche Änderungen vorgenommen:

- die Anschlussbelegung in Tabelle 1 überarbeitet;
- Unterabschnitt 4.1 „Energieverbrauch der Ausrüstung“ gelöscht.

Diese Europäische Norm bildet einen Teil eines zusammenhängenden Normenprogramms, das folgende Normen umfasst:

- EN 13616, *Überfüllsicherungen für ortsfeste Tanks für flüssige Brenn- und Kraftstoffe*
- EN 13922, *Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — Überfüllsicherungssysteme für flüssige Kraft- und Brennstoffe*
- EN 14116, *Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Digitale Schnittstelle für das Produkt-erkennungssystem für flüssige Kraft- und Brennstoffe*
- EN 15208, *Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Versiegelte Transportsysteme — Arbeitsgrundlagen und Schnittstellenfestlegung*
- EN 15969-1, *Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Digitale Schnittstelle für den Datenaustausch zwischen Tankfahrzeugen und stationären Einrichtungen — Teil 1: Protokollspezifikation — Steuerungs-, Mess- und Ereignisdaten*
- EN 15969-2, *Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Digitale Schnittstelle für den Datenaustausch zwischen Tankfahrzeugen und stationären Einrichtungen — Teil 2: Kommerzielle und logistische Daten*

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.